

# LA FÉDÉRATION HORLOGÈRE

## • SUISSE •

ORGANE de la CHAMBRE SUISSE DE L'HORLOGERIE, des CHAMBRES DE COMMERCE, des BUREAUX DE CONTRÔLE, des ASSOCIATIONS PATRONALES de l'INFORMATION HORLOGÈRE SUISSE et de la FIDUCIAIRE HORLOGÈRE SUISSE (Fidhor)

ABONNEMENTS: Un an Six mois  
Suisse . . . . . Fr. 14.05 Fr. 7.05  
Union postale . . » 26.— » 13.—  
Majoration pour abonnement par la poste  
Compte de chèque postaux IV b 426

Paraissant le Mercredi à La Chaux-de-Fonds

LES CONSULATS SUISSES À L'ÉTRANGER REÇOIVENT LE JOURNAL

Annonces: Publicitas, S. A. suisse de Publicité, 5, rue St-Honoré, Neuchâtel, Tél. 51.187

Succursales et Agences en Suisse et à l'Étranger

ANNONCES:

suisse 15 centimes, offres et demandes  
de places 10 cts. le millimètre,  
étrangères 20 cts. le millimètre.  
Les annonces se paient d'avance.

### Situation du Service de compensation avec l'étranger

au 15 Septembre 1937

	Bulgarie <sup>1)</sup>	Hongrie <sup>2)</sup>	Grèce	Roumanie	Turquie	Yougoslavie <sup>1)</sup>
Avoir Suisse à la Banque nationale de .. .. .	20.564.884,—	41.227.067,—	12.983.469,—	65.081.230,—	14.607.203,—	3.116.214
Paiement aux exportateurs suisses .. .. .	19.182.593,—	41.218.260,—	11.605.443,—	64.924.302,—	11.014.995,—	—
Solde Avoir suisse .. .. .	1.382.291,—	8.807,—	1.378.026,—	156.928,—	3.592.208,—	3.116.214
Créances suisses non échues en .. .. .	190.609,—	1.733.226,—	1.574.443,—	14.839.640,—	1.781.843,—	5.751.043
Total à compenser .. .. .	1.572.900,—	1.742.033,—	2.952.469,—	14.996.568,—	5.374.051,—	8.867.257
Dernier bordereau payé (échéance) .. .. .	13024/6800	9/9/37	16788/12611/18059	21051	7.075/8/5/36	—

<sup>1)</sup> Compte de liquidation.

<sup>2)</sup> » » » pour créances admises avant 1/IV/37.

#### Bulgarie. Compensations privées.

Part des créanciers suisses	fr. 2,453,626.—
Paiements à des créanciers suisses	» 1,821,497.—
Excédent	fr. 632,129.—
Compensations autorisées mais non effectuées	fr. 561,536.—

#### Chili

##### I. Compte global auprès des banques d'émission.

Versements au Banco de Chili	
en faveur d'exportateurs suisses	fr. 405,983.—
Paiements aux exportateurs suisses	» 371,673.—
Versements en suspens	fr. 34,310.—
Derniers Bordereaux payés: 249, 10/8/37, B 101, 4/10/34.	

##### II. Compensations privées.

Versements des importateurs suisses	fr. 6,466,453.—
Créances suisses compensées	» 5,448,528.—
Excédent	fr. 1,017,925.—

##### III. Autres créances suisses

non échues ou ni-réglées fr. 2,606,516.—

#### Pologne. Compensations privées.

Versements de débiteurs suisses	fr. 6,631,396.—
Paiements effectués à des créanciers suisses	» 4,645,599.—
Excédent	fr. 1,985,797.—

Compensations autorisées mais non effectuées fr. 2,050,825.—

#### Hongrie. Compte créances échues après 31/3/37.

Créances suisses en Hongrie	fr. 6,834,304.—
Bonifications à créanciers suisses	» 2,397,547.—
Créances suisses à compenser	fr. 4,436,757.—

#### Italie

Versements à Zurich	fr. 152,838,762.—
Versements à Rome	» 164,176,730.—
Découvert	fr. 11,337,968.—
Créances suisses déclarées mais non versées	fr. 28,573,991.—
Créances suisses à compenser	fr. 39,911,959.—

Dernier Bordereau payé: 34765 du 24/8/37.

### Clearing avec l'Allemagne.

#### I. Versements de débiteurs suisses

a) Versements auprès de la Banque Nationale Suisse	1 Juin-15 Sept. 1937 fr. 122,214,614.—
b) quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse, à Berlin	12,992,204.—
c) quote-part des créanciers suisses	fr. 109,222,410.—

#### II. Paiements pour:

a) marchandises suisses	fr. 40,439,920.—
b) frais accessoires afférents au trafic de marchandises	7,487,230.—
c) créances arriérées résultant de l'exportation de marchandises non suisses	1,400,156.—
d) intérêts, dividendes, loyers, fermages, etc.	21,006,393.—
Total a—d	*fr. 70,333,699.—

pour marchandises: datés du 1/9/37.  
pour frais accessoires: datés du 5/8/37.

#### III. Compte « Marchandises »

a) quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires	fr. 48,147,560.—
b) versements auprès de la Deutsche Verrechnungskasse, à Berlin, en faveur de créanciers suisses	*60,278,025.—
c) découvert	fr. 12,130,465.—
d) autres créances déclarées, dont le montant n'a pas encore été payé à Berlin	fr. 42,053,922.—
e) total des créances suisses à compenser	fr. 54,184,387.—

#### IV. Compte « Tourisme »

a) quote-part fixe provenant des versements de débiteurs suisses	fr. 10,500,000.—
b) paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions	12,213,904.—
c) découvert	fr. 1,713,904.—
* découvert au 30/6/36 de fr. 23,300,000.—	

### Relations horlogères franco-suisse

Les pourparlers entre délégués français et suisses, au sujet du règlement de la question de l'horlogerie petit volume, ont commencé lundi 27 courant, à Berne, et se poursuivront probablement pendant toute la semaine.

### Contrôle de la marche des montres

#### France. — Observatoire national de Besançon.

Voici les résultats chronométriques obtenus en 1937 (1er mai 1936 au 15 avril 1937):

146 chronomètres déposés; 90 bulletins délivrés.

#### Chronomètres de marine et pendulettes:

	Dépôts	Bulletins	Echecs	Retirés
Catégorie A	3	2	1	0
Catégorie B	0	0	0	0
Catégorie C	1	1	0	0

#### Chronomètres de poche

Catégorie A:				
1re classe	57	30	17	10
2e classe	38	28	10	0
Catégorie B:				
1re classe	7	6	1	0
2e classe	0	0	0	0
Science, Industrie et Sports:				
1re classe	3	1	2	0
2e classe	11	6	5	0
Epreuves additionnelles	26	16	10	0
Totaux	146	90	46	10

Montres, pendules et pendulettes soumises à différents essais 52

Montres du Poinçon de Besançon avec certificat de réglage 24

Chronomètres d'aérodrome 8

Le nombre total des dépôts est encore extrêmement faible: il est inférieur de cinq unités à celui de l'année précédente. Mais dans l'ensemble on enregistre une amélioration considérable de leur qualité. La Coupe chronométrique a été décernée cette année dans d'excellentes conditions: 7 chronomètres ont été classés pour y pouvoir prétendre, c'est-à-dire ont totalisé un nombre de points supérieur à 250, ce qui est un très beau résultat; trois d'entre eux se la sont disputée âprement, celui qui la détient ne l'emportant sur les deux autres que de quelques dixièmes de point.

Il a été délivré en catégorie a) (chronomètres de tous calibres et en toutes dimensions):

- 1) concours de pièces isolées: 4 médailles d'or, 6 d'argent, 4 de bronze, 7 classés pour la coupe.
- 2) prix de série: 5 diplômes de 1er prix.
- 3) prix annuel de série: 1 médaille d'argent.
- 4) épreuves chronographes compteurs rattrapantes: 1 bulletin.

En catégorie b) (chronomètres plats et de petit calibre):

- 1) concours de pièces isolées: 6 dépôts, aucune médaille.
- 2) mention simple pour le plus grand nombre de bulletins obtenus dans les deux catégories: 43 bulletins.

### Inspection fédérale des fabriques

#### II.

Si le travail abonde, depuis quelques mois, dans de nombreuses industries, la situation financière de nos fabriques est loin d'être rétablie et l'argent manque encore pour réaliser les améliorations que l'on n'aurait pas différées en temps normal. C'est maintenant qu'il importerait de pouvoir visiter régulièrement toutes nos fabriques, pour signaler aux industriels les transformations qui s'imposent en tout premier lieu et discuter

avec eux un programme d'améliorations successives. Par mesure d'économie, de nombreuses fabriques avaient réduit dans une forte mesure l'étendue de leurs ateliers; or le personnel a de nouveau augmenté et, dans de très nombreux cas, les locaux de travail sont surpeuplés, les ateliers encombrés et les installations hygiéniques insuffisantes pour le personnel qui les utilise. On ose parler de nouveau de projets d'agrandissement et de construction, aussi est-il très nécessaire que l'inspectorat reprenne contact avec nos industriels aussi fréquemment qu'autrefois. Les tâches nouvelles qui lui ont été confiées, dans l'application de mesures exceptionnelles de tous genres, en matière d'économie générale, l'ont écarté quelque peu de son activité normale, le service d'inspection des fabriques.

Dans une grande fabrique d'horlogerie d'une région très industrielle, où l'on devrait, semble-t-il, connaître fort bien les exigences légales en matière d'hygiène des fabriques, un industriel décida, sans consulter l'inspectorat, de remplacer toutes les vieilles fenêtres de ses bâtiments par un nouveau modèle, à son idée, comportant une grande glace fixe à la place des battants ouvrants usuels. Technicien-horloger, il n'avait envisagé qu'une chose: l'augmentation maximum de l'éclairage des postes de travail, et le facteur hygiénique lui avait complètement échappé. La transformation opérée à grands frais doit donc être recommencée et l'inspectorat a adopté ici, la manière de procéder qu'il pratique depuis plusieurs années dans des cas de ce genre. Lorsque les fenêtres ne permettent pas de ventiler convenablement et en toute saison les locaux de travail, ce qui a une importance beaucoup plus grande qu'autrefois, du fait de l'emploi de plus en plus répandu de produits chimiques viciant l'atmosphère, l'inspectorat demande qu'on fasse d'abord établir, de préférence par un spécialiste de la construction des fenêtres, un modèle rationnel à tous points de vue, qui s'adapte bien à la construction en cause et au genre de travail. Ce modèle une fois établi et reconnu conforme aux prescriptions légales, l'inspectorat demande qu'on remplace, chaque année, un certain nombre d'anciennes fenêtres par des nouvelles, suivant les disponibilités financières.

Maintenant que le travail reprend dans l'industrie horlogère, l'inspectorat va poursuivre de plus près ses efforts en vue de l'amélioration des conditions de travail de l'ouvrier à l'établi, au point de vue de la position de travail, irrationnelle au possible, et de la protection de la vue. La fabrication actuelle exige en effet une attention soutenue et provoque une fatigue générale et particulièrement de l'œil infiniment plus grande qu'autrefois. Cependant le travail se fait toujours dans les mêmes conditions routinières. Un seul fabricant a paru s'en rendre compte; c'est celui qui fit soumettre, à ses frais, tous ses ouvriers à la visite d'un oculiste.

L'emploi de plus en plus fréquent de produits chimiques nocifs, notamment de dissolvants très volatils, que l'on utilisait au début sans aucun souci de leur effet physiologique, a valu à l'inspectorat de très nombreuses interventions. Plusieurs ouvrières d'une fabrique de cadrans s'étaient plaintes de troubles divers, notamment de la vue, résultant de l'emploi régulier de pareils dissolvants. Ces cas furent admis comme maladies professionnelles, par la Caisse nationale, et le fabricant fit munir tous les récipients de lavage d'une bouche reliée à une installation d'aspiration. La même mesure a été prescrite dans une autre fabrique semblable, à la suite de plaintes des ouvrières. En outre, nombre de fabricants ont été invités à transformer leurs anciennes installations de dégraissage au trichloréthylène et à se procurer des appareils pourvus d'une aspiration des vapeurs du produit.

L'inspectorat n'a reçu que de très rares plaintes au sujet de la **paie**, des amendes disciplinaires ou de retenues. Un seul cas mérite d'être signalé, car il a trait à une singulière interprétation des textes légaux. Une grande fabrique d'horlogerie avait, comme la plupart des maisons de cette industrie, renvoyé tout le personnel de ses ateliers pour l'occuper à domicile, à des prix qui n'auraient pas permis à l'ouvrier de vivre, s'il n'avait pu travailler que les heures réglementaires. A un moment donné, cette maison éprouva le besoin d'avoir de nouveau ses ouvriers sous la main; elle rouvrit donc ses ateliers, mais contesta qu'ils fussent soumis à la loi sur les fabriques, prétendant que ceux qui y travaillaient étaient des «ouvriers à domicile» à qui elle mettait ses locaux à disposition. C'est ce qui donna lieu à la plainte de ces ouvriers, à qui l'on faisait une retenue de 10 fr. par mois pour la location de leur place de travail, contrairement aux dispositions formelles de l'art. 28 de la loi. L'autorité cantonale n'ayant pas cru devoir intervenir pour mettre fin à cette grossière imposture, imaginée peut-être seulement en vue d'échapper en même temps aux prescriptions de la loi sur les fabriques et à celles de

l'arrêté du Conseil fédéral sur le travail à domicile, l'inspectorat dut recourir à l'autorité fédérale et le fabricant se soumit alors sans autre.

Dans l'ensemble la situation n'a pas changé, d'une façon appréciable en ce qui concerne la **participation des femmes à la prolongation du travail**. Des abus se sont toutefois produits dans une grande fabrique de pierres industrielles, dites «houssoles», qui jouit d'une prospérité vraiment exceptionnelle depuis plusieurs années. Les locaux et les installations étant devenus insuffisants, il fallut recourir à des prolongations de la durée du travail dans une mesure exagérée. Cet établissement a fait, durant toute l'année, un large usage de permis de travail de jour à 2 équipes, faisant appel à 70 ouvrières par jour. De plus, 80 ouvrières ont prolongé, toute l'année également, la journée de travail d'environ trois quarts d'heure. Ensuite de l'intervention énergique de l'inspectorat, ces fabricants ont aménagé une nouvelle succursale dans la même localité et viennent de lui soumettre les plans d'un agrandissement.

La reprise du travail semble redonner un peu de courage à nos industriels et fait renaître la confiance et l'optimisme. D'autre part, les pénibles expériences de la crise, pendant laquelle on dut se résoudre à abandonner à un sort incertain quantité d'ouvriers pour lesquels on n'avait plus d'emploi, paraissent avoir ranimé quelque peu le souci de nos industriels de mettre sur pied des **institutions de prévoyance, caisses de retraite, de vieillesse, d'invalidité, fonds de secours** ou d'autres encore. Plus que jamais, la reprise a permis à un nombre de fabricants de reconnaître la valeur d'une main-d'œuvre attachée à l'industrie locale, routinée dans l'organisation du travail de la maison, bien au courant des particularités de la fabrication, des procédés et des principes qui font la force de tant de nos industries. On se rend compte, lorsque le travail abonde subitement et que les exigences de la clientèle se font excessives, à tous les points de vue, de la réelle valeur d'une équipe homogène d'ouvriers entraînés et fidèles aux intérêts de la maison. Une fois de plus nous répétons que, chez nous, la main-d'œuvre est toujours le meilleur outillage d'une industrie. C'est à la reconnaissance de cet état de choses que l'inspectorat attribue l'intérêt que nos industriels paraissent attacher de nouveau à toutes les mesures de prévoyance en faveur de leurs ouvriers. Au cours de l'année dernière, cinq fabriques lui ont présenté des statuts d'institutions de ce genre, soit deux caisses de retraite, deux de retraite et de secours en cas de décès, dont l'une dotée d'un fonds de plus d'un demi-million, et une caisse retraite-décès-invalidité. Des institutions de ce genre sont, en outre, à l'étude dans plusieurs autres fabriques.

Il arrive encore trop souvent de découvrir, dans des localités industrielles, des établissements qui, bien qu'ayant depuis longtemps l'importance voulue pour être inscrits au rôle des fabriques, n'ont pas été signalés aux autorités compétentes. Dans un cas, il s'agissait d'un grand atelier de terminage de montres, construit sans autorisation cantonale et dans lequel on occupait, jusque très tard dans la nuit, une trentaine d'ouvriers sans que ni les autorités communales ni la gendarmerie ne s'en préoccupassent. Les fonctions d'enquêteurs de l'inspectorat au sujet de l'application des prescriptions visant la protection de l'industrie horlogère firent découvrir, dans les combles d'un grand immeuble abritant divers ateliers, une fabrique de boîtes de montres ayant occupé régulièrement une vingtaine d'ouvriers depuis 8 ans, sans que quiconque s'en fût aperçu.

Dans le rapport de l'année 1933, l'inspectorat a signalé le cas d'un fabricant de boîtes de montres qui refusait obstinément de se conformer aux prescriptions légales relatives au paiement des salaires. Il avait été condamné, par huit fois, pour ce fait, par le tribunal, et le montant total des amendes et des frais qu'il a dû payer s'élève à près de 700 fr. Il se mit finalement en ordre, mais — candeur ou effronterie? — il adressa aux Chambres fédérales un recours en grâce contre le dernier jugement, le condamnant à 200 fr. d'amende. Sur les conseils de toutes les instances qui eurent à s'occuper de l'affaire, il se décida toutefois à retirer sa demande. Ainsi finit ce cas d'entêtement vraiment extraordinaire, qui permet de juger de la dose de patience dont doit être doté un inspecteur des fabriques qui tient à ce que la loi soit respectée.

## Postes, Télégraphes et Téléphones

### **Palestine.** **Colis postaux avec bulletin d'affranchissement.**

Le 1er octobre 1937 sera introduit le service des bulletins d'affranchissement dans l'échange réciproque

des colis postaux entre la Suisse et la Palestine (sans la Transjordanie). Pour chaque colis en provenance de la Suisse, à remettre franc de droits, l'administration des postes de la Palestine percevra un droit de 50 mils (1 shilling). Ce droit sera repris sur l'expéditeur avec les droits de douane et les autres frais éventuels, après la livraison du colis au destinataire. Pour les colis avec bulletin d'affranchissement de la Palestine pour la Suisse, les postes suisses mettront en compte à l'expéditeur en Palestine le droit ordinaire de 70 centimes suisses.

## **Avis de l'Information Horlogère Suisse** **Rue Léopold Robert 42, La Chaux-de-Fonds**

Les créanciers de la maison

**J. B. Steyert, Fribourg en Brisgau (décédé)**

sont priés de nous envoyer le relevé de leur compte en triple, afin que nous puissions sauvegarder leurs intérêts.

— Nous mettons en garde contre:

**Bauer, Ernst, Vienne**

**Brandt, Viktor, Vienne**

**Nydegger, Werner, Berne.**

## **Information**

### **Service de recherches**

Réf. 3.88) Maison de Medan (Sumatra) demande fournisseur de montres de tous genres pour les Indes néerlandaises.

Réf. 3.89) Maison de Caracas (Vénézuéla) demande représentation de bonne fabrique d'horlogerie suisse.

Adresses et détails sont donnés par Chambre suisse de l'Horlogerie contre remise de fr. 1.20 par adresse pour frais.

## **Douanes**

### **Pérou. — Droits de douane additionnels.**

Selon une communication du Consulat de Suisse à Lima, un décret péruvien du 25 août 1937 a prescrit les nouveaux droits de douane additionnels suivants:

- 1° 1 % ad valorem sur toutes les marchandises importées via le port de Mollendo, de provenance étrangère ou péruvienne, à l'exception des marchandises de transit pour la Bolivie.
- 2° 1 % ad valorem sur toutes les marchandises importées par colis postal, acheminées vers le bureau de poste principal d'Arequipa, dont la juridiction comprend les départements du sud du Pérou.
- 3° 1/2 % ad valorem sur toutes les marchandises exportées par le port de Mollendo, à destination de l'étranger ou d'un port national, sauf celles venant en transit de la Bolivie.

Selon la teneur de l'article 7 du décret en question, les bagages des voyageurs passant par le port de Mollendo ne sont pas grevés des droits énumérés ci-dessus.

Les fonds que produiront ces nouveaux impôts seront destinés à la modernisation du port de Mollendo et de ses dépendances.

### **Uruguay. — Transit.**

Selon une communication du Consulat général de Suisse à Montevideo, le trafic de transit de certaines marchandises, dont l'horlogerie, a été interdit par les frontières territoriales.

## **Bibliographie**

**Le nouveau droit des sociétés anonymes et coopératives d'après la loi fédérale revisant les titres XXIV à XXXIII du Code des obligations du 18 décembre 1936.** Par Theo Guhl, Docteur en droit, Professeur à l'Université de Berne. Edition française par Albert Comment, Docteur en droit, Juge à la Cour suprême à Berne. 124 pages. Prix: broché fr. 5.50, relié toile fr. 6.50.

L'auteur écrit dans la préface: «Si nous nous bornons à exposer les innovations apportées au droit des sociétés anonymes et coopératives, nous le faisons pour deux raisons: d'abord, parce qu'hormis la société à responsabilité limitée nouvellement introduite, la grande majorité des innovations concernent ces deux domaines, parce que ce sont ces deux formes de société, vu le grand nombre de sociétés anonymes et coopératives existant en Suisse, qui sont du point de vue pratique les plus importantes. Il ne saurait donc s'agir de mentionner ici exactement toutes les innovations et toutes les



divergences avec l'ancien régime. Cela pourra faire l'objet d'un exposé purement scientifique. Les besoins de la vie pratique exigent plutôt qu'on fasse un choix parmi les nouvelles dispositions et qu'on se limite à l'essentiel.

D'autre part, dans l'intérêt du lecteur, il est indiqué d'analyser occasionnellement, outre les innovations, les principes du droit des sociétés anonymes et coopératives, même s'ils étaient déjà contenus dans l'ancien droit. C'est de cette façon seulement que l'on pourra faciliter la compréhension du nouveau droit.

## Légation et Consulat

### Suisse

U. S. A. — M. Leland Harrison a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire des États-Unis d'Amérique près la Confédération suisse, ainsi que les lettres de rappel de son prédécesseur, M. Hugh R. Wilson.

Cuba. — M. Juan Antiga y Escobar a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la république de Cuba près la Confédération suisse, ainsi que les lettres de rappel de son prédécesseur, M. Blanck y Menocal.

## Registre du Commerce

### Raisons sociales:

#### Enregistrements:

18/9/37. — **Fridolin Bergeon** (Zosime-Irénée-F. B., de France), fabrication de verres de montres de formes et incassables, Rue des Régionaux 11, La Chaux-de-Fonds.

20/9/37. — **R. et M. Beaud Fils**, soc. n. coll., fabr. d'étampes en tous genres et estampages, spéc. de frappe de cadrans reliefs et email, La Chaux-de-Fonds. (Réinscription d'office ensuite de suspension de la faillite).

16/9/37. — **François Tavernier** (F.-Marcel T., de Genève), fabr. de boîtes de montres, bijouterie et décoration, Place du Molard 9, Genève.

### Modifications:

5/8/37. — La soc. an. «Banda Watch Strap Co. Limited London, succursale de Bienne», est dissoute, sa raison radiée. La suite des affaires est reprise par **Banda G. m. b. H. soc. an. cap. soc. fr. 20,000**, achat de cuir brut, fabrication et vente. Associés: Ernest Weber, de Siblingen, gérant, avec fr. 11,000 et son épouse Germaine Weber née Bréguet avec fr. 9,000. Bureaux: Rue Heilmann 4, Bienne.

2/9/37. — La soc. com. «Kleinert et Cie» est dissoute, sa raison radiée. Actif et passif sont repris par **Kleinert & Cie, S. A. (A. G.)**, soc. an. cap. soc. fr. 200,000 nom., achat et vente de métaux de tous genres, etc. Cons. adm.: Nestor Debièvre, ressortissant français, présid., Johann Boss, de Grindelwald, secrét., Hermann Flückiger, de Rohrbach. Johann Boss est nommé directeur, qui signe indiv. ainsi que le président. Siège: Rue Karl Neuhaus 20, Bienne.

18/9/37. — **Société Anonyme Golay Fils et Stahl**, horlogerie, bijouterie, etc., Genève. Renée Stahl née Badel, de Cologny, a été nommée membre du Cons. adm. avec sign. collect.

21/9/37. — La soc. n. coll. «Albert Burkhardt u. Sohn» est dissoute. Sa raison radiée. Actif et passif sont repris par **Willi Burkhardt** (de Müntschemier), bijouterie, orfèvrerie, optique, Brigue.

14/9/37. — **Gruen Watch Mfg. Co. (A. G.)**, Bienne. Fred et George Gruen sont sortis du Cons. adm. la sign. de George Gruen, radiée. Est nommée dans le Cons. adm. sans sign. Dlle Betti Fiechter, de Huttwil.

15/9/37. — **Manufacture de Montres Millex, Elem S. A.**, Bienne. La procuration collect. de Nelly Marchand est éteinte, et Charles Marchand, de Sonvilier, reçoit procuration collective.

### Radiations:

20/9/37. — **Jean Pochon et Cie**, succ. de Ls. Plyffer, soc. com., horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, Fribourg.

18/9/37. — **Fabrique d'horlogerie Recta S. A.** succursale de Genève, Genève.

20/9/37. — **Julia Nicolas-Jung**, commerce d'orfèvrerie, Genève.

20/9/37. — **M. Lenz**, horlogerie-bijouterie, Berne.

### Concordat:

#### Homologation du concordat:

9/9/37. — **Perrot-Peier, Paul**, décolleteur, Grenchen.

### Faillites:

#### Etat de collocation:

Débiteur: **Murset Rudolf**, chromage, Palmenweg 5, Boujean.  
Délai pour action en opposition: 5 octobre 1937.

## COTES

28 Septembre 1937

### Cote des métaux

**Métaux précieux**  
Argent fin (plaquettes) 999/1000 . . . . . } Frs. 86.— le kg  
» (grenaille) . . . . . }  
Soudures (forte et tendre) . . . . . 69.—  
Argent fin laminé . . . . . 90.—  
Argent manufacturé (800/1000) . . . . . 105.—  
Or manufacturé (boîtes et bijouterie), cote n° 32, dès le 25 février 1937.  
Platine manufacturé, dès le 23 juillet 1937, Fr. 9.20 le gr.

	20 sept.	24 sept.	27 sept.
(Ces prix s'entendent par tonne anglaise de 1016 kg.)			
en Livres sterling			
Antimoine chin.	72-73	72-73	72-73
» spéc.	92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -93 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -93 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -93 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Cuivre compt.	50 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> -50 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	51 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> -51 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	50 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> -50 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>
» 3 mois	50 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> -50 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	55 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> -51 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	50 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> -50 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
» best selec.	57 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -58 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	57 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -58 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	57 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -58 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
» électrol.	56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -58 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -58 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -58 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Etain compt.	257 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> -258	257-257 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	252-252 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
» 3 mois	257-257 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	256 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -256 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	251-251 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
» Straits	263 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	261 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	256 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Plomb compt.	19 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> -20	20 <sup>9</sup> / <sub>16</sub> -20 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	20 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -20 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>
» livr. ult.	20-20 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	20 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> -20 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	20 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> -20 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
Zinc compt.	20 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> -20 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	20 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> -20 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	19 <sup>9</sup> / <sub>16</sub> -19 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
» livr. ult.	20 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -20 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	20 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> -20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	20 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> -20 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>

**London** 20 sept. 24 sept. 27 sept.  
(Ces prix s'entendent p<sup>r</sup> once standard 925/1000 en pence)  
Argent 19.13/16 19.15/16 19.15/16  
(Ces prix s'entendent par once troy de 31 gr. 103, 1000/1000) en sh.  
Or 140/2 140/6 140/4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>

**Paris**  
(Ces prix s'entendent en francs français p<sup>r</sup> kg. 1000/1000)  
Argent 470 460 460  
Or 32.895,54 32.638,37 31.252,51  
Platine 49.000 48.000 48.000

**New-York**  
Or 35.— 35.— 35.—  
(Ces prix s'entendent en cents par once troy de 31 gr. 103)  
Argent 44.75 44.75 44.75

**Cours du Diamant-Boart:**  
Prix de gros en Bourse au comptant  
Boart du Congo fr. 3.20 à 3.25  
Boart petit moyen fermé » 3.30 » 3.35  
Diamant petit roulé » 3.35 » 3.45  
Boart boules choisies » 3.50 » 3.60  
Diamant qualités spéciales » 3.65 » 3.85  
Diamant Brésil » 5.— » 5.50  
Carbone (Diamant noir) » 18.— » 22.—

Cours communiqués par:  
**Maison Baszanger**  
6, rue du Rhône, Genève.

**Escompte et change:**  
Suisse: Taux d'escompte 1 1/2 0/0  
» » avance s/nantissement 2 1/2 0/0

	Escompte %	Parité en francs suisses	Demande	Offre
France	100	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 20.30	14.65	14.95
Gr. Bretagne	1 Liv. st.	2 21.40	21.53	21.58
U. S. A.	1 Dollar	1 4.35	4.34	4.37
Canada	1 Dollar	— 4.35	4.34	4.37
Belgique	100 Belga	2 73.25	73.20	73.45
Italie	100 Lires	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 20.25	—	23.20*
Espagne	100 Pesetas	5 15.—	—	—
Portugal	100 Escudos	4 19.—	19.40	19.80
Hollande	100 Florins	2 237.—	240.10	240.60
Indes néerl.	100 Guilders	— 233.—	240.—	240.50
Allemagne	100 Reichsmk.	4 105.—	174.30	174.80
Dantzig	100 D.Gulden	4 77.—	—	—
Autriche	100 Schilling	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 79.—	—	82.25*
Hongrie	100 Pengö	4 80.—	—	85.86*
Tchécoslov.	100 Cour.	3 13.40	—	15.28*
Estonie	100 Cour.	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 110.—	117.81	118.21
Lettonie	100 Lats	5-5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 80.—	85.—	85.60
Lithuanie	100 Lits	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 70.—	73.40	73.80
Russie	1 Rouble or	8 —.85	—	—
Suède	100 Cr. sk.	2-2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 110.—	111.—	111.50
Norvège	100 Cr. sk.	4 107.—	108.50	108.80
Danemark	100 Cr. sk.	4 95.—	96.40	96.80
Finlande	100 Markka	4 9.25	9.50	9.60
Pologne	100 Zloty	5 77.—	82.25	82.75
Yougoslavie	100 Dinars	5 9.10	9.95	10.05
Albanie	100 Francos	6 140.—	—	—
Grèce	100 Drachmes	6 3.75	—	—
Bulgarie	100 Leva	6 3.80	—	—
Roumanie	100 Lei	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 2.40	2.40	2.50
Turquie	100 Livres t.	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 290.—	347.—	347.50
Egypte	100 Livres ég.	— 2180.—	2208.50	2209.50
Afrique Sud	1 Liv. st.	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 20.90	—	—
Australie	1 Liv. st.	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> 16.85	17.15	17.40
Argentine	100 Pesos pap.	6 131.—	129.50	130.75
Brésil	1000 Milreis	— 245.—	27.50	28.50
Chili	100 Pesos	5 18.—	16.—	17.50
Uruguay	100 Pesos or	— 220.—	357.—	358.—
Colombie	100 Pesos	4 200.—	246.—	246.50
Pérou	100 Soles pér.	6 96.—	107.20	108.—
Equateur	100 Sucres	4 180.—	—	—
Bolivie	100 Bolivianos	— 9.—	—	—
Vénézuéla	100 Bolivars	— 80.—	—	—
Mexique	100 Pesos papier	— 88.—	119.—	120.—
Philippines	100 Pesos	— 215.—	219.—	220.—
Indes brit.	100 Roupies	3 160.—	162.—	164.—
Chine	100 Dollars	— 122.—	127.—	129.—
Japon	100 Yens	3,29 120.—	125.—	127.—
Indo-Chine	100 Piastres	— 195.—	163.—	164.—
Siam	100 Bahts	— 180.—	197.—	198.—
Malaisie brit.	100 Piastres	— 245.—	252.50	253.50

\*) Cours du service international des virements postaux.  
NB. Les cours indiqués pour les pays d'outre-mer sont approximatifs.

## Pierres fines Polissages de plat

en rubis et grenat, seraient entrepris à de bonnes conditions.

Ecrire sous chiffre P 3679 P à Publicitas Porrentruy.

## On sortirait terminages cylindre

5<sup>1</sup>/<sub>4</sub> à 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> lig. à atelier organisé.

Offres avec références et prix s. chiffre J 21894 U à Publicitas Bienne.

## TERMINEUR

sérieux, entreprendrait encore des terminages petites pièces ancre.

Offres sous chiffre Dc 21886 U à Publicitas Bienne.

## Pivotages d'échappements ancre

seraient entrepris.  
S'adresser à **Paroz, Pivotages, Cornaux.**

## PIERRISTES

On entreprendrait encore tous genres de grandissages.

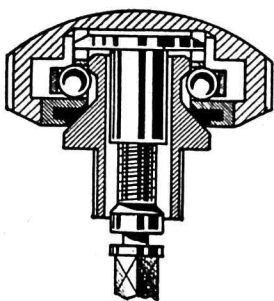
S'adresser à **Adrien Vilozz**, pierres fines, Plagne.

## Couronne pour Boîtes étanches

La nouvelle Couronne  
étanche Préserval 1938

à roulement à billes

vient de sortir.



- Garantie étanche à plusieurs atmosphères de pression.
- Entièrement mécanique, sans matière périssable, à rattrapage automatique de l'usure.
- Crée un accouplement mobile entre la tige et la couronne, rendant la tige de remontoir incassable et corrigeant le décentrage éventuel de celle-ci.
- Se fixe par simple vissage du tube sur la carrure, cette indépendance de la couronne Préserval et de la boîte permet une terminaison facile de la boîte étanche.
- Couronne élégante, petite et d'un remontoir doux.

## LE PORTE-ÉCHAPPEMENT UNIVERSEL

Rue du Parc, 137

LA CHAUX-DE-FONDS



## Registre du Commerce

### Faillite:

#### Etat de collocation

Failli: **Lecoultré Hector-Eugène**, horloger, Rue Léopold Robert 58, La Chaux-de-Fonds.  
Délai pour action en opposition: 2 octobre 1937.

#### Clôture de faillite:

22/9/37. — Succession de **Gallandat Louis-Robert**, ci-devant horlogerie, joaillerie, orfèvrerie et argenterie, Schweizerhofquai 4, Lucerne.

## Brevets d'invention

### Enregistrements:

Cl. 71 e, No. 192185. 25 septembre 1936, 18 h. — Couronne de remontoir pour montres. — **Albert Ramseier**, Rämistrasse 33, Zurich (Suisse). Mandataire: «Peruhag» Société commerciale et agence de brevets d'invention, Berne.

Cl. 71 f, No. 192186. 23 septembre 1936, 16 h. — Boîte de montre. — **Jules Ferrier**, pr. adr. Maurice Grobety, 1, Quai Chs. Page, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.

Cl. 71 f, No. 192399. — 18 août 1936, 18 1/4 h. — Boîte étanche. — **Paul Wyler & Co.**, Montres Wyler, Bâle (Suisse). Mandataires: Bovard et Cie, Berne.

Cl. 71 h, No. 192620. 8 avril 1936, 20 h. — Réveil. — **Gebrüder Junghans A.-G.**, Schramberg (Wurtemberg, Allemagne). Mandataires: E. Blum et Co., Zurich. — «Priorité: Allemagne, 8 avril 1935».

Cl. 71 f, No. 192621. 29 juin 1936, 17 h. — Boîte de montre-bracelet. — **Ali Perrenoud**, 8, Bulles, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Cl. 71 f, No. 192622. 12 novembre 1936, 19 h. — Mouvement de montre. — **Bulova Watch Company Inc. New-York**, Succursale de Bienne, 9, Weissensteinstr. Bienne (Suisse). Mandataires: Bovard et Cie, Berne.

Cl. 71 f, No. 192623. 19 novembre 1936, 20 h. — Dispositif protecteur pour l'organe régulateur d'une montre. — **Fabrique d'ébauches de Fleurier S. A.**, Fleurier (Neuchâtel, Suisse). Mandataire: Walter Moser, Berne.

Cl. 71 k, No. 192624. 10 février 1936, 18 1/4 h. — Montre compteur. — **Ernest Mori**, 8, Chemin de Pouillerel, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataires: Bovard et Cie, Berne.

Cl. 71 k, No. 192625. 25 novembre 1936, 20 h. — Mouvement de montre-chronographe. — **Fabriques Movado**, 117-119, Rue du Parc, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

Cl. 72 b, No. 192626. 14 janvier 1936, 18 3/4 h. — Dispositif moteur électrique synchrone pour appareils horaires. — **Maurice Philippe Favre-Bulle**, 22, Boulevard Jean-Jaurès, Boulogne-sur-Seine (France). Mandataire: Amand Braun succ. de A. Ritter, Bâle. — «Priorité: France, 18 janvier 1935».

### Brevets additionnels:

Cl. 71 f, No. 192767 (186317). — 20 mars 1934, 16 h. — Dispositif amortisseur de chocs pour pivots. —

Cl. 71 f, No. 192768 (186317). — 29 octobre 1935, 18 h. — Dispositif amortisseur de chocs pour pivots. — **Erisman-Schinz S. A.** Fabrique du Grenier, Neuveville, (Suisse). Mandataires: Bovard et Cie, Berne.

### Radiations:

Cl. 71 f, No. 172422. — Mouvement de montre ancre à remontoir, de forme allongée.

Cl. 71 f, No. 172423. — Montre-bracelet.

Cl. 71 f, No. 181961 (172422). — Mouvement de montre.

Cl. 71 c, No. 189189. — Montre.

Cl. 71 d, No. 187744. — Echappement à cylindre.

Cl. 71 f, No. 165207. — Calotte cache-poussière.

Cl. 71 k, No. 181588. — Chronographe.

## Dessins et Modèles

### Dépôt:

No. 59176. 14 août 1937. 17 h. — Ouvert. — 56 modèles et articles de bijouterie; boîtes de montres décorées. — **Huguenin frères et Co. S. A.**, Fabrique Niel, Le Locle (Suisse).

### Prolongation:

No. 49626. 4 juillet 1932, 11 h. — (Ile période 1937-1942). — 5 modèles. — Tampons creux pour le rhabillage de pivots. — **Gustave Beyner**, Le Locle (Suisse). Mandataire: Henri Guye, Auvenerier; enregistrement du 20 août 1937.

### Radiations:

No. 33929. 11 août 1922. — 3 dessins. — Cuvettes de montres.

No. 33930. 11 août 1922. — 3 dessins. — Cuvettes de montres.

No. 33931. 11 août 1922. — 3 dessins. — Cuvettes de montres.

No. 33932. 11 août 1922. — 3 dessins. — Cuvettes de montres.

## Machine à mesurer

Fabrique d'horlogerie **achèterait** d'occasion **machine à mesurer** de haute précision et en parfaite état.

Faire offres sous chiffre **P 5154 J** à **Publicitas St-Imier**.

Important grossiste de Londres désire **représentation** ou **calibres réservés** de **manufacture** fabriquant la **qualité moyenne**, en **toutes grandeurs**.

Toutes offres seront traitées **strictement confidentiellement**.

Adresser offres sous chiffre **P 10980 N** à **Publicitas La Chaux-de-Fonds**.

## Terminages soignés

Fabrique d'Horlogerie entreprendrait encore pour octobre, novembre, décembre, la terminaison en qualité soignée de 1,000 mouvements par mois.

Faire offres sous chiffre **P 10992 N** à **Publicitas La Chaux-de-Fonds**.

Celui qui répond à une annonce sous chiffre en joignant des

## Photographies et Certificats originaux

le fait sous sa propre responsabilité.

L'adresse des annonceurs utilisant un chiffre ne pouvant en aucun cas être divulguée, Publicitas ne garantit pas la restitution de ces documents et ne peut assumer de ce fait aucune responsabilité.

Ne joindre que des **COPIES** de certificats.

## Machine à pointer

A vendre d'occasion en très bon état et à prix avantageux une

## machine à pointer Fidus

Demander offres par **case postale 10420, La Chaux-de-Fonds**.

On demande à acheter

## 6 3/4" ROND

A. S. 969 et Felsa 291, mouvements finis 15-17 rubis.

Offres sous chiffre **F 10743 Gr** à **Publicitas Grenchen**.

## Optima

**Alb. Grossenbacher, Grenchen** se recommande pour **montres** et mouvements de 5 1/4, 8 3/4 ronds 8 3/4-12 et 10 1/2 <sup>m</sup> bon courant et qualité soignée. **Shock-Resist**

**NOTZ & CO. BIENNE**

**ACIER SANDVIK**

### PLANEUSE

A vendre d'occasion une

**planeuse Brown & Sharpe No. 2**

avec plateau magnétique.

Demander offres sous chiffre **P 10955 N** à **Publicitas La Chaux-de-Fonds**.

Fournitures de bureau

**TIMBRES CAOUTCHOUC**

**V<sup>ve</sup> C. Luthy**

La Chaux-de-Fonds

## Avis et Mise en garde

Nous avisons les intéressés que nous sommes les propriétaires de la patente du **Tube flottant pour montres** (contre la poussière et saleté), brevets Suisse n° 154871/3, Grande-Bretagne n° 342117.

Nous mettons en garde les fabricants et détaillants Suisses et Anglais contre toutes **reproductions, contrefaçons et imitations ayant le même but**.

Nous poursuivrons sans exception et par tous les moyens légaux toute lésion à nos droits.

**Geo. Bouverat & Co., Birmingham.**

## BREVETS D'INVENTION

Recherches industrielles - Expertise

**Dr W. SCHMID** Neuchâtel — Tél. 52.419

Faubourg de l'Hôpital, 16

Expert près les Tribunaux et le Départ. féd. de l'Econ. publique

## SILEX...

CONCAVE INCASSABLE  
PRODUIT DE QUALITÉ

Créé à **Genève** par

La Fabrique de Verres de Montres

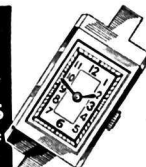
**TONY VAURILLON S.A.**

## Atelier de Terminages

bien installé, demande encore quelques grosses **petites pièces ancre**, par semaine. Travail garanti, livraisons régulières.

Faire offres sous chiffre **Oc 21845 U** à **Publicitas Bienne**.

**Nickel, Laiton  
Acier inoxydable**  
en feuilles, bandes, disques,  
fils et barres pour  
**BOITES DE MONTRES, CADRANS  
EBAUCHES, DECOLLETAGES etc.**  
Demandez liste de stock



**ACIERS & METAUX S.A.**  
anc. W. Brügger  
**BIENNE** TELEPHONE 54.27

## Comptable

depuis plusieurs années dans fabrique de boîtes or, connaissant à fond la fabrication, la comptabilité industrielle et financière. Spécialisé dans le calcul des prix de revient, bilans, statistiques, affaires horlogères, cherche place.

Ecrire sous chiffre **P 10967 N** à **Publicitas La Chaux-de-Fonds**.

## Maison d'horlogerie

cherche succession de fabrication.

Faire offres sous chiffre **P 3285 N** à **Publicitas Neuchâtel**.

**Fabrique d'horlogerie demande** pour la saison d'automne

## bon voyageur

**visitant** détaillants de tous les **pays du Nord**. - **Collection à disposition de suite**. - **Pressant**.

Offres par écrit sous chiffre **5074** à **Publicitas Chaux-de-Fonds**.

# JURA WATCH CO., DELÉMONT (SUISSE)

Manufacture de Montres Roskopf soignées et bon marché pour tous pays

Grande production en savonnets dorées, argentées, nickelées et acier noir, 16 et 19 lignes

Spécialité pour l'Amérique du Nord, l'Amérique du Sud, l'Angleterre et Colonies, Pays du Nord

Articles courants et de précision

Montres-bracelet de dames et hommes, système Roskopf et cylindre, fantaisie, bon marché

Continuellement des nouveautés



## POUR NOS EXPORTATEURS D'HORLOGERIE

## Correspondances des Paquebots - Poste

Service des lettres

Valables du 1<sup>er</sup> Octobre au 2 Novembre 1937

Pour votre correspondance urgente utilisez la poste aérienne.

	PAYS	Date des départs	Dernière heure pour la remise dans la boîte aux lettres à					Durée probable du trajet
			La Chaux-de-Fonds	Genève Poste pr.	Locle	Bienne	Soleure	
EUROPE	1. Crête (via Athènes) par le train Simplon-Orient-Express jusqu'à Athènes	Chaque jour	Semaine 20.30 Dimanche 20.30	le lendem. 0.30	20.—	21.50	20.30	Athènes = 4 jours Départ d'Athènes par prochaine occasion
	2. Malte voie de Syracuse	Départ de Chiasso tous les jours	Semaine 19.30 Dimanche 19.30	17.30	18.—	20.20	20.30	Syracuse à Malte = 11 à 12 heures
	3. Chine (Hong-Kong, Macao), Kiautschou, Mandchourie, Philippines Canton, Hong-Kong, Manille, Shanghai, Tientsin via Berlin-Varsovie-Moscou	Chaque dimanche, lundi, mercredi et jeudi	via Bâle 19.30	17.30	18.—	21.50	20.30	Hongkong = environ 23 jours Shanghai = environ 19 jours De Hongkong à Manille 3-4 fois par semaine en 2-3 jours
ASIE	5. Ceylan	Oct. 2***, 7*, 9***, 16***, 20***, 21***, 27**, 28*, 30***. Nov. 5***.	*) via Genève 20.30 ) via Chiasso 11.45 ) via Chiasso 8.40 ) 19.30	le lendemain 0.30 10.30 7.30 17.30	20.— 11.— 8.— 18.—	21.50 13.20 10.— 20.20	20.30 13.40 10.30 21.50	Colombo = 14 à 16 jours
	6. Chypre, Palestine	Voir Egypte	—	—	—	—	—	Larnaca = 5 à 7 jours
	7. Inde Britannique (sauf Ceylan), Aden, Chandernagor, Goa, Pondicherry, Afghanistan et Belouchistan	Oct. 2*, 7, 14, 16*, 20*, 21, 30*. Nov. 4.	via Genève (Mars.) 20.30 ) via Chiasso 8.40 ) via Chiasso 12.00 ) 19.30	le lendem. 0.30 7.30 10.30 17.30	20.— 8.— 11.— 18.—	21.50 10.— 13.20 20.20	20.30 10.30 13.40 21.50	Aden = 9 jours Bombay = 10-14 jours
	8. Mésopotamie (Irak), Perse méridionale via Istanbul-Alep-Damas	Chaque mercredi *) Chaque samedi **) Chaque dimanche, mardi et vendredi ***)	*) via Chiasso 8.40 ) via Chiasso 11.45 ) via Chiasso 19.30	7.30 10.30 17.30	8.— 11.— 18.—	10.— 13.20 20.20	10.30 13.40 21.50	Bagdad = 6 à 7 jours
	9. Perse septentrionale via Berlin-Varsovie-Moscou-Bakou	Chaque lundi et vendredi	via Bâle 8.40	7.—	8.—	10.—	10.15	Pehlevi = 9 à 11 jours
	10. Syrie, République Libanaise, États des Alouites via Istanbul-Adana	Chaque dimanche, mardi et vendredi **) Chaque mercredi et samedi *)	*) via Chiasso 8.40 ) via Chiasso 19.30	7.— 17.30	8.— 18.—	10.— 20.20	10.15 21.50	Alep = 6 jours Beyrouth = 7 jours Damas = 7 jours
	11. Indes Néerlandaises, Bornéo	Oct. 7***, 9***, 14, 21, 28*, 30***. Nov. 4.	via Chiasso 19.30 ) via Chiasso 12.00 ) via Genève 16.55 ) via Chiasso 8.40 ) via Genève 20.30	17.30 10.30 18.30 7.— lend. 0.30	18.— 11.— 16.— 8.— 20.—	20.20 13.20 17.30 10.— 21.50	21.50 13.40 16.30 10.30 20.30	Medan = 17-24 jours Batavia = 20-23 jours
	12. Singapore, Penang, Siam, Cochinchine, Annam, Tonkin	Oct. 7***, 7*, 9***, 14*, 20***, 21***, 27**, 28*, 30**. Nov. 5***.	*) via Genève 20.30 ) via Chiasso 12.00 ) 19.30 ) 8.40	le lendemain 0.30 10.30 17.30 7.30	20.— 11.— 18.— 8.—	21.50 13.20 20.20 10.—	20.30 13.40 21.50 10.30	Singapore = 17-21 jours de Singapore à Saïgon par la prochaine occasion
	13. Japon, Formose, Corée via Berlin-Varsovie-Moscou	Chaque dimanche, lundi, mercredi et jeudi	via Bâle 15.50	13.45	14.30	21.50	20.30	Shimonoseki = 14 à 17 jours Tokio = 15 à 18 jours
AFRIQUE	14. Egypte	Oct. 11, 25, 28. = * Autres jours = **	*) via Genève 16.55 ) via Chiasso 19.30	18.30 17.30	16.— 18.—	17.30 20.20	16.30 21.50	Port-Saïd = 5 jours Alexandrie = 4 jours
	15. Colonie du Cap, Natal, Orange, Rhodesia, Transvaal, Basoutoland, Bechouanaland, Lourenço-Marquès, Mozambique	Oct. 6*, 7***, 13*, 14***, 15*, 20, 21***, 25***, 27*, 28***. Nov. 3, 4**.	via Bâle 15.50 ) 20.30 ) ou Marseille 8.40 ) 19.30 ) 12.00	13.45 le lendem. 0.30 7.— 17.30 10.30	14.30 20.— 8.— 18.— 11.—	17.30 21.50 10.— 20.— 13.20	18.10 20.30 10.15 20.30 13.40	Capetown = 18 jours de Capetown: à Durban 48 heures à Bloemfontein 28 » à Johannesburg 30 » à Pretoria 30 » à Lourenço-Marquès 4 jours
	16. Zanzibar, Afrique orient. brit.	Oct. 1*, 3*, 6***, 6*, 7*, 15*, 17*, 20**, 21*, 29*, 30*. Nov. 3**.	*) via Genève 20.30 ) via Genève 16.55	lend. 0.30 18.30	20.— 16.—	21.50 17.30	20.30 16.30	Zanzibar = 14 à 15 jours
AMÉRIQUE	17. Etats-Unis Amérique Nord ainsi que: Mexique, Amérique Centrale. Via New-York	Oct. 1*, 5*, 6*, 8*, 12*, 13*, 14*, 15*, 19*, 20*, 21*, 26*, 29*, 28*. Nov. 2*.	via Bâle *) 19.30 **) 12.00 via Gênes 20.30	17.30 10.30 le lendem. 0.30	18.00 11.— 20.—	20.20 13.20 21.50	21.50 13.40 20.30	New-York = 8 à 9 jours
	18. Canada	Oct. 1*, 5*, 7**, 8*, 12*, 15*, 19*, 21**, 26*, 29*. Nov. 2*, 4**.	*) via Bâle 15.50 ) 19.30	13.45 17.30	14.30 18.—	17.30 20.20	18.10 21.50	
	19. Argentine, Bolivie, Brésil *), Chili, Paraguay, Uruguay ) excepté Para, Pernambouc et Bahia	Oct. 1*, 5***, 6*, 7*, 8* 13**, 15*, 20***, 21***, 22*, 29*. Nov. 2***.	via Bâle (Chiasso) 12.00 ) 15.50 ) 20.30 ) via Chiasso 19.30 ) via Genève 16.55 ) via Chiasso 8.40	10.30 13.45 le lendem. 0.30 17.30 18.30 7.—	11.— 14.30 20.— 18.— 16.— 8.—	13.20 17.30 21.50 20.20 17.30 10.—	13.40 18.10 20.30 21.50 16.30 10.15	Buenos-Ayres = 20 jours Rio de Janeiro = 16 jours de Buenos-Aires à La Paz environ 3 jours de Buenos-Aires à Santiago et Valparaiso environ 2 jours
AUSTRALIE	20. Australie méridionale, occidentale, Nouvelles Galles du Sud, Queensland, Tasmanie, Nouvelle Calédonie, Victoria	Oct. 2*, 7, 16*, 21, 30*. Nov. 4.	via Genève 20.30 ) via Chiasso 8.40	le lendem. 0.30 7.—	20.— 8.—	21.50 10.—	20.30 10.30	Fremantle = 22-26 jours Adelaïde = 24-28 » Melbourne = 25-29 » Sydney = 26-30 » Brisbane = 28-32 »

Observations: L'heure indiquée comme dernière limite concerne les lettres « ordinaires » seulement, les « lettres recommandées » doivent par contre, en règle générale, être remises au guichet — au minimum — 20 minutes avant les heures prévues ci-dessus.

La désignation du port d'embarquement (via Naples, via Lisbonne, par exemple) est facultative, le bureau de poste acheminant — toujours — par la voie la plus rapide.

Il n'est accepté aucune responsabilité quant à l'horaire ci-dessus.



**Installation de Dépoussiérage**  
pour Lapidaires, Tours à polir, etc.  
avec ou sans filtrage de l'air  
Récupération de poussières de métaux précieux, etc., pour horlogers, orfèvres.  
**VENTILATION S. A., Stäfa (Zurich)**  
Téléphone 930.136

## PIERRE SEITZ

Fabriques modernes de Pierres d'horlogerie

**LES BRENETS (Suisse)**



Modèle déposé

**Potence** étudiée spécialement pour le remonteur. Elle permet avec son jeu de poussoirs à **pompe de centrage**, le déplacement sûr et rapide de toutes pierres, pour le réglage des ébats d'hauteur.

Concessionnaires: Bergeon & Co, Le Locle.

**Pierres chassées**, tous les calibres **Livre vite bien bon marché**  
Spécialité: **CHRONOGRAPHES**

**ALBERT STEINMANN**

Téléphone 22.459 Chaux-de-Fonds, Léop. Robert 109 (2<sup>me</sup> étage)

Outilé pour faire les préparages d'ébauche.

Seul fabricant des machines à calculer „STIMA“ et „TREBLA“  
Se charge de la fabrication de tous genres de compteurs et tous travaux de grande série

## MODERNISEZ

**votre fabrication**

en adoptant les

**fournitures**

**Valdar S. A.**

**Orient**

SPÉCIALITÉS:

Raquettes et Coquerets  
Plaques contrepivots  
Polissage d'acier  
tous genres

Tél. 69

(Val de Joux)

**OFFICE DE BREVETS D'INVENTION**  
INGÉNIEUR-CONSEIL - PATENTANWALT

**W. KOELLIKER, BIENNE (SUISSE)**

Rue Centrale 93 - Téléphone 31.22 - Fondé en 1914

Obtention de brevets d'invention. - Dépôts de marques, dessins et modèles  
en tous pays, principalement pour l'industrie horlogère et la mécanique,

**ZILA WATCH CO. S. A.**

**La Heutte** (près Bienne)

Téléphone 76103



Mouvements disponibles en fabrication

Bureau de vente:  
Montbrillant 1, Chaux-de-Fonds

**Pierres chassées et Sertissages**

**BRUNNER FRÈRES**

Tél.: Bureau 31.257 Les Ecreuses, **LE LOCLE**  
Domicile 31.598

sont de qualités irréprochables

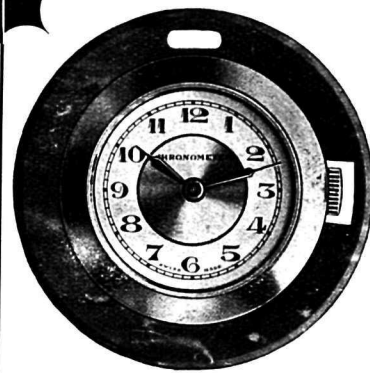
Bienfaisance. Livraisons ultra rapides.

**CHATONS**

**BOUCHONS**

**PIERRES FINES**

Sur demande nos derniers prix.



## NOUVEAUTÉ

**Entourages** en différentes formes et couleurs, en galalithe, pour montres châtelaine.

**Ebauches et Montres**, système Roskopf.

**Verres incassables**, en différentes grandeurs et qualités.

**Fabrique d'Horlogerie Brac S. A.**  
**Breitenbach (Sol.)**

## PIVOTAGES PARFAITS D'AXES ET PIVOTS

sont assurés par la

## NOUVELLE MACHINE A ROULER

**BREVETÉE HAUSER**

Demandez offres et démonstration à

**HENRI HAUSER, Soc. An.**

Machines de précision

**Bienne 4**

Téléphone 49.22

Rue de l'Eau, 42

## DELGA, LE LOCLE

## JAUGES CYLINDRIQUES

depuis 5 centièmes jusqu'à 3 millimètres.

Garantie au millième dans toutes les dimensions.

**HAUTE PRÉCISION**

Brevet déposé.

**MANCHES**

en Plexi-Glas

dimensions diverses

pour petit outillage.



Tél. 31.128

**Georges Gabus-Vuille, Le Locle**

France, 13

Tél. 31.128

## IMPRIMERIE - LITHOGRAPHIE - RELIURE

NOTRE PUISSANT OUTILLAGE ET NOS NOUVELLES INSTALLATIONS  
PLACENT NOTRE ÉTABLISSEMENT PARMI LES PREMIERS EN SUISSE ROMANDE

ARTS GRAPHIQUES **HAEFELI & CO** LA CHAUX-DE-FONDS

## Pierres fines

à liquider, glaces rubis, bons rebuts Nos. 11-20, diamètre 8-12 trous calibrés.

Ecrire s. chiffre P 3734 P à Publicitas Porrentruy.

## A VENDRE

100 montres or, 14 k., 8<sup>3</sup>/<sub>4</sub> lig. ancre, 15 r., mouvement soignés, boîtes rondes.

Ecrire sous chiffre P 95855 X à Publicitas Genève.

## Pistons acier

cylindriques, triangulaires, demi-lunes

Grande production

Demandez échantillons et prix

Pierre-H. LAMBERT, Gorgier (Neuchâtel)